

ELŐFIZETÉSI ÁR.

Helyben házhoz hordva és vidékre postai megküldéssel:

Egész évre 4 ft — kr.
Félévre 2 ft — kr.
Negyedévre 1 ft — kr.
Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetéseket jutányosan számítunk.

Hivatalos hirdetések 100 szögig 1 frtért közöltenek.

Kincstári bélyegdíj minden hirdetésért 30 kr.

Hirdetéseket s előfizetéseket felvesz Landesmann M. könyvkereskedése S.-a-Ujhelyben.

SÁTORALJA

Zemplénnvármegye közérdekeit képviselő hetilap.

Megjelenik minden szombaton.

SZERKESZTŐSÉG

és

KIADÓHIVATAL

hova a lap szellemi részét illető közlemények s az előfizetési pénzek, hirdetési kéziratok s díjak és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők:

Sárospatak, Kovars-utca 179. sz.

Kéziratokat nem adunk vissza

Bermentetlen leveleket nem fogadunk el.

Nyílttér minden sora 20 kr.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ-TULAJDONOS:

STEINFELD JENŐ.

TÁRS-SZERKESZTŐ:

RÉZ LÁSZLÓ.

A nyomor áldozatai.

Oly nehezen halad az emberiség lelki processusában a felebaráti szeretet fölénybe való jutása, hogy önkéntelenül rá kell gondolnunk Darwin tanaira, ha látjuk, hogy az önérdék kizárni látszik minden más nemesebb érzelmeket a kebelből. Kendőzik, takargatják a művész ügyességével, vagy mint a közmondás találatlan mondja: „Vizet prédikálnak, de bort isznak” szerte a nagy társadalomban, oly valami ijesztő ez még a mai kor emberében, hogy hitét vesztené egy jobb kor iránt, még a komolyan gondolkozó is, ha a történet vaskövetkezetes-gű tényei nem bizonyítanak, hogy a felvilágosodás terjedtének mérvével halad a kedély-műveltség ama jobb jövő után epedő ritka virága is: az ember-szeretet. Lassan ugyan, de haladunk e forányban, mely hivatva van átváltoztatni mai társadalmunkat, mely hivatva van kiűzni a nyomort az emberi társadalomból.

Nálunk, a mérsékelt égöv lakóinál, rendszeren a tél az, mely a szegény embert a szenvedések ezerféle kínjainak elviselésére kárhoztatja. A hideg párosulva az éhséggel, s zedi néma áldozatait, állandó tanyát üt sok tűzhelyen, s borzalmas jelenlétével velőig ható kint támaszt a védtelen, elhagyatott emberfia, egész családjában.

Ki tudná megszámlálni azon ezreket, kik a nyomor inséges fészkeit föleserélik egy-egy tél alatt a fagyos sirhanttal,

van-e a nagy városokon kívül, oly egy-let, mely feladatává tűzné ki fölkeresni a kunyhó lakóját s legalább ideiglenesen enyhíteni sorsán? Vagy van e oly statisztika, mely feltüntetné egy országban nyomorban sinlődő lakóit? Azt hiszem, ez még nálunk, de még a nyugati művelt államokban is igazi fehér holló számba megy.

Az elienkezőre azonban van példa egész a borzalmasságig. A hitelező elveszi utolsó darab kenyerét adósának, még ha ő maga milliomos is, a másik hidegvérrel üti le embertársát, ha teheti büntetlen, csakhogy szolgáljon állati ösztönének.

Igazán álmélkodva állunk meg az ily állapotok láttára, a XIX. század alkonyán. Valóban, ha kutatunk a baj fészke, oka után, nem lehet elzárkóznunk amaz ítélet kimondása elől, hogy itt a mai társadalmi adott helyzet után legfőbb hiba a kedély-képzés hiányosságában van, mely lehetővé teszi az emberi szív ilyenforma elkorcsosodását, — valamint-hogy mai szegényes tanrendszerünk csak-ugyan az ész kiképzését szolgálja első sorban.

Eljlesztő példáját lástuk ép a legközelebbi mult napokban a kedély-képzés hiányosságának a fővárosban lejátszódott Takács féle bűnpör-tragédiájában, mely állításomat eklaktikusán támogatja. Hány ilyen sivar lélek uszik a mai társadalmi mederben, ki a megmondhatója? Egyedül a létező nyomor az, a mely minduntalan szemünkbe vágja, hogy sokan

vannak, a kiknek mindenek fölötti céljuk az önző én dédelgetése, kényelme, hiúsága.

Ezek s ezekkel még nagyon sokan rémlátásnak mondják szavaimat, s az ezekkel hasonlókat, mert szemök nincs megszokva, hogy olyast vegyenek észre, a mi nekik nem tetsző, kényelmetlen, ók étvágyuk s mások bajával törődni, a mily feleslegesnek, ép oly bolondságnak tartják.

A társadalom feladata: odahatni, hogy az ily állati emberek minél hamarabb tűnjenek le a színtérről, a nevelés egyik legfőbb parancsa: megtanítani az embert emberszeretetre, de addig is igyekezzünk a nyomor kiáltó szavát meghallani s tehetségünkhöz képest azt enyhíteni!

y. n.

Társas élet!

S.-a.-Ujhelyben volt egy „Polgári olvasó-kör”, a mely átalakult, helyesen „céget” változtatott, lett belőle városi kaszinó. A helyzet ugyanaz maradt, a mi volt eddig a közelmultban, nevezetesen, továbbra is szórakozni és eltölteni azt a kevés időt valahol, a mi egy embernek foglalkozása mellett meg van engedve.

Igy is helyesen van, mert egy kaszinói élet, a hol mégis csak több ember jön össze, valami szórakozást biztosít a munkába kifáradt egyéneknek.

Nem helyesen van azonban az, hogy S.-a.-Ujhelyben kaszinók alakulnak, de a

TÁRCSA:

Csak én vagyok. . .

— A „Satoralja” eredeti tárcája. —

Ha volna hitem, gazdagságom,
Ha lenne rangom, címerem,
Másként tekintnél rám virágom
S talán kezet fognál velem.
Mennék a paphoz. Nam s read ott
Egy élet üdve felragyog:
De eltűnt az a tudásod!
Hogy én — csak én vagyok.

Más a világ, a melyben élsz te,
Csaló álmokba nem visz el.
Hogy szíved szívért ad esérébe
Előbb tan számíts s úgy hiszel
Lesz-e kereszt az urfi mellén,
Meglesz-e selymed, fogatod,
Őt látva szinte szégyenelném,
Hogy én — csak én vagyok.

Pedig te jó vagy. Szép a lelked
S egy édes álom vagy magad.
De úgy dajkáltak, úgy neveltek,
Hogy — hát álmoldnod sem szabad

Századod árnya az csak édes
Mi lelkeken nyomott hagyott
Zárt szív, pedig szeretni képes,
De én — csak én vagyok.

Ah! nem panasz, mi itt e dalba!
Nem vadlón, fajva cseng elő.
Szerelmi lángod bár kialva,
Hogy értem égelt, volt idő.
Tudnál szeretni most is engem,
Vólnék csak más, lennék nagyobb.
— De az az átok végzetombem,
Hogy én — csak én vagyok.

Biz én. A földön semmim itten.
Egy kis gödröske csak, ha jut.
Minden, miben epedve hittem:
Reményem, vágyam sárba hullt.
Hitem se bontja már a szárnyát,
Kedvem virága elfogyott,
Én nem hiszem, több lenne arvábl!
Miut én — csak én vagyok.

De hogy ha járom künn a tájat
S rám tiszta, fényes ég nevet,
Fénye egy eltűnt, szebb világnak.
Betölti most is szívemet.
Nevedet mondom es te rólad
Csendülnek édes dallamok.

Eltűnt hangok szívémbé szólnak.
Mert én — csak én vagyok.

Olyannak látlak, mint szerelmem
Első napjának hajnalán.
Szerelmes, édes, drága lány.
Mit banom én, hogy most lennél
S hogy változal, mint anyyi sok.
Emléked, az sosem enyész el.
Mert én — csak én vagyok.

Ki hordja még mas szívében
Első szerelme fénykorát,
S övedzi ének zengzetébe
A vesztett, édes ideált?
Ki ringat el, ily boldog álmom.
Dicső napok, arany napok!
Emlékem! érted azt se banom,
Hogy én — csak én vagyok.

S más nem leszek. Silány egy végzet
S az élet már csak így viszen.
Bár ogyszer mindent mertem érten,
Nem lett vágyamból semmi sem.
De rejtve égnek még utánad.
Dalollak, még csak meghalok.
Ézért bocsásd meg azt a vádat,
Hogy én — csak én vagyok.

Fábián Géza

mi az embert nemesíti, emeli, kezezi, olvasó- és más művelődési körök megszűnnek és nem alakulnak.

A s.-a.-ujhelyi polgári olvasó-kör akkor, a mikor alakult, a szószerinti polgárok gyűlhelye volt. Ott beszélték meg minden politikai, választási és különösen a város polgárait és iparosait érdeklő dolgokat.

A Polgári olvasó-kör rendezett Kossuth-estéket, ünnepelte március 15-dikét, a nélkül, hogy ennek politikai háttere lett volna.

Egyszerre mindez megszűnt, a polgárok elmaradtak, a körbe tisztos ugyan, de más elemek foglalták el a tért és ezzel megszűnt a szószerinti polgári jelleg.

Pedig mennyire szükséges S.-a.-Ujhelyben, hogy legyen egy polgári kör.

S.-a.-Ujhely városában igen sok iparos és kereskedő van, a kiknek a társadalmi élet hiányzik.

Igen sok iparos van S.-a.-Ujhelyben, a ki, ha lenne egy kör vagy oly zárt helyiség, a hova behúzódhatna, csiszolódna, átalakulna.

Ma napság társas élet nem képzelhető másként csak úgy, ha van egy hely, a hol összejönnek az emberek és meghányják-vetik nézeteiket, ügyes-bajos dolgait, aztán a leghelyesebbet elfogadva, egyöntetűleg cselekednek.

A tisztántúli helységekben többféle körök és egyletek állanak fent és ott minden jelentőségteljes társadalmi kérdésben egyöntetűleg járnak el.

Igy kellene annak lenni S.-a.-Ujhelyben is, — és úgy is legyen.

Vegye kezébe S.-a.-Ujhely polgársága a „Polgári kör” ügyét és alakítsa meg azt újból, hogy azok a régi szép napok felüljva tündökljenek.

R

Tisztújító megyei közgyűlés.

Lapunk is már régebben publikálta, hogy Zemplénmegyében az általános tisztújítás december 16-án fog megtartatni. Ez megtörtént részben 16-án, részben 17-én. Mint az idősebbek megjegyezték, régen volt a megyei gyűlés ily népes. Ennek hihetőleg két oka volt. Az egyik az lehetett, hogy talán a bizottsági tagok érezték, hogy ez az utolsó alkalom arra, hogy ily irányú alkotmányos jogaikat gyakorolhatják. A másik ok pedig hihetőleg az volt, hogy némely állások betöltése iránt pro és contra erős volt az érdeklődés.

A tisztújító közgyűlést különben a főispán nagyon ügyes, sok mindenre kiterjedő beszéde nyitotta meg. Érdekes és fontos kijelentéseket tartalmazó volt az a passusa, melyben a néppárti mozgolódásairól beszélt s kijelentette — megyénk római kath. és görög kath. hazafias érzelmű papságának dicséretére — hogy megyénkben e mozgolódásnak még csak jele sincs. Vannak e hazában megyék, hol — a mi tudunkkal is — bele vitték a néppárti jelszavakat a megyei tisztújításba és felekezetenként oszlottak meg a választásnál. Itt Zemplénmegyében voltak bár erős választási küzdelmek, de ezekhez a felekezetieskedésnek még csak gyanuja sem férhet. Ebből a szempontból büszkéek lehetünk a mi tisztújító megyei közgyűlésünkre.

A főispán megnyitotta utána a jelölt bizottság alakított meg. S azután következett a választás. Az első napon két erős küzdelem volt. Az egyik az árvaszéki állás, a másik a szerencsi főszolgabírói állás betöltésénél keletkezett. Aman nál *Farkas Dezső* és *Pilissy László* közt folyt le a küzdelem s 20 szótöbbséggel *Pilissy László* került ki győztesnek. Emenetl *Matolay Béla* és *Br. Gaizler József* mérköztek össze s 60 szótöbbséggel *Matolay Béla* lett megválasztva újból szerencsi főszolgabírónak. — Volt az első nap még egy kisebb csata is az árvaszéki jegyzőségért s a győztes *ifj. Bajusz József* lett. — A második napon csak egy szolgabírói állás betöltése iránt érdeklődtek a számra nézve megfoglyatkozott megyebizottsági tagok s ez állásra *dr. Pilissy Nándor* közigazgatási gyakornok választott meg.

Különben az újjá alakított megyei tisztikar a következő tagokból áll: *Matolay Etele* alispán. kit az első napi közgyűlés végével zajos ovációban részesítettek 25 éves hivataloskodása alkalmából és sok érdemének elismeréseként megiszkarddal és díszöltönyvel tisztelték meg tisztársai. *Dókus Gyula* főjegyző, ki érdemdús közhivataloskodásaért zajos ovációban részesült. *Horváth József* I. aljegyző, kit a főispán úr megválasztása után tüstént tb. főjegyzőnek nevezett ki. II. aljegyző: *Turánszky László*, III. aljegyző: *Prihoda Etele*, IV. aljegyző: *Dókus László*. Tiszti főügyész: *Mizsák István*, tiszti alügyész: *Somogyi Bertalan*. Árvaszéki elnök: *Payzoss Andor*. I. ülnök: *Karsa Ferenc*, II. ülnök: *Spillenbergné Barna*, III. ülnök: *Peckáry Gyula*. IV. ülnök: *Pilissy László* szavazattöbbséggel, V. ülnök: *Polányi Gyula*. Árvaszéki jegyző: *ifj. Bajusz József*. Vármezei fő- és gyámpénztárnok: *Kleina Tivadar*. Ellenőr: *Klimó Menyhért*. Szerencsi járásba főszolgabíró: *Matolay Béla* szavazattöbbséggel, szolgabíró: *Mester István*. Tokaji járásban főszolgabíró: *Füzeséry Ödön*, szolgabíró: *Császár Pál*. Ujhelyi járásba főszolgabíró: *Barthos József*, I. szolgabíró: *Br. Gaizler József*, II. szolgabíró: *Bessenyei László*. Bodrogközi járásba: *Benesik István*, I. szolgabíró: *Pilissy Nándor* szavazattöbbséggel, II. szolgabíró: *Jelenek Gyula* Gálszécsi járásba főszolgabíró: *Nemthy József*, szolgabíró: *Somossy Sándor*. Nagymihályi járásba: *Füzeséry Tamás*, szolgabíró: *Nemes Sándor*. Varannói járásba főszolgabíró: *Füzeséry György*, szolgabíró: *Pintér István*. Homonnai járásba főszolgabíró: *Haraszthy Miklós*, szolgabíró: *Mándy István*. Szinnai járásba főszolgabíró: *Kossuth Elek*, szolgabíró: *Horváth István*. Sztropkói járásba főszolgabíró: *Bárcezy Benedek*, szolgabíró: *Lantos János*. Központi választmányba: *Bajusz József*, dr. *Ballagi Géza*, *Buday Akos*, *Constantin Ottó*, *Dókus József*, *Dókus Ernő*, *Dókus Gyula*, *Fejes István*, *Halász József*, *Kelemen Kálmán*, *Kun Frigyes*, *Lehóczky Endre*, dr. *Lengyel Endre*, *Lukovics Géza*, gróf *Mailáth József*, *Meczner Béla*, *Meczner Gyula*, dr. *Molnár Béla*, *Perlsberg Ede*, *Potoczky Dezső*, *Reichard Mór*, *Rimaszombathy Pál*, *Spillenbergné József*, *Staut József*, *Stépán Gábor*, *Sulyovszky István*, *ifj. Szabó Zsigmond*, *Szekeirák Kálmán*, *Szirmay Pál*, *Szerviczky Ödön*, *Vladár Emil*, *Zákó Soma*, *Zinner Henrik*, *Zombory Gedő*. — Köz-

igazgatási bizottságba: *Szekeirák Kálmán*, *Meczner Béla*, gr. *Andrássy Sándor*, *Meczner Gyula*, *Szerviczky Ödön*. — Igazolói választmányba: dr. *Ballagi Géza*, *Dókus Mihály*, *Malonyay Ferenc*, dr. *Molnár Béla*, *Mauks Elemér*.

E választások lefolyásához semmi kommentárt nem csatolunk. Hanem e helyett azon óhajunknak adunk kifejezést, hogy legyen a megválasztott tisztviselők munkálkodásán áldás, kövesse azt siker! Az állami közigazgatás országa pedig mentől hamarabb jöjjön el!

Ipartestületi dolgok.

A sárospataki általános ipartestület néhány évvel előbb, egy céljainak megfelelő s alkalmas helyen fekvő házat vett, hogy ott egyelőre hivatalos helyiségét és a testületi szolga lakását berendezhesse és mivel a ház értékének megfelelő pénzzel nem rendelkezett, közgyűlésileg elhatározta, hogy a míg a sárospataki néphankból felvett kölcsönt le nem törleszti, addig a felmaradt két szobából álló lakásban lakót tart. Tudomásunk szerint a házra felvett kölcsön törlesztve a mai napig sincsen és mégis egy-két, a testület házához közel lakó iparos és testületi tag, abban sántikál, hogy a maguk kedvtelése és kényelmének kielégítése céljából a közgyűlés felhatalmazása nélkül felmond a lakónak és abból magának olvasó-kört csinál.

Minden, az iparos osztályt érdeklő és annak előhaladását s közművelődését célzó mozgalomnak nem csak támogatói, de előharcosai voltunk minden alkalommal s minden ilyen mozgalmat üdvözlünk, bárki kezdeményezze is. De régebbiek tapasztaltabbak levén, ezen elhamarkodott, éretlen és a közgyűlés engedélye nélkül kezdeményezett lépés ellen tiltakozunk, mely tiltakozásunkat a megtartandó évi rendes közgyűlés jegyzőkönyvében beiktattatjuk, hogy ha szükséges leend, igazunkat felsőbb helyen is érvényesíthessük.

Mert miután az ipartestület még adós lévén, az egyetlen 80 frt évi házbérvédelmét is eldobja magától, miből fedezi majd adóját, tűzbiztosítását és szükséges reparációját; a ház tetőzete rosz, újonnan kell felni; miből törleszti népbanki tartozását, háza fedelének megújítását és miből fedezi esetleges berendezését.

Mert a tagsági, szegődtetési és szabaddíjakból nem szabad, annak ismét más céljai vannak.

És hogy az iparos társak társulási kedve mennyire fokozódott, példa rá a sárospataki polgári olvasó-kör esete, melynek a jelenlegi ipartestületi elnök úr az alelnöke, úgy társultak, hogy tagsági díjaik nem fizetése miatt, egy részét ki kellett a tagok sorából törölni. Vajjon talán az újjá alakított körben jobb fizetők lesznek?

Az ipartestület összes tagjai közül, igen szigorúan számitva, 30, mond harminc egyenre lehetne számitani, kérdezzük tehát, hogy 2 frt tagsági díjjal, a mennyi szándékoltatik, 60 frtból fel lehet tartani egy olvasó-kört? a mennyi csak fűtés-, világításra szükségeltetik? el lehet bocsátani egy olyan lakót, a milyen soha sem lesz több? és el lehet dobni 80 frt házbérvédelmet egy pár ember kedvtelése-

ert? kik úgy is a polgári kör tagjai és a kik annak idejében nagyon fáradoztak a polgári kör létesítésén, a banketten pedig kérve-kérték az *aristokracia* támogatását

Alakítsák már meg uraim az iparos segédek „önképző-körét“ s neveljenek azokból hasznos és képzett iparos olvasókori tagokat.

Többek nevében **Petsár János.**

VEGYES HIREK.

— **Kinevezések.** Ő felsége a m. kir. igazságügyi miniszter előterjesztése folytán dr. Plathy Zsigmond breznóbányai járásbíróági albirát a tokaji járásbírószághoz járásbíróvá, dr. Várady Sándor szerencsi járásbíróági albirát a miskolci ügyészséghez alügyészség névére kinevezte ki.

— **A sátoraljai újhelyi törvényszék** a napokban tartotta végtárgyalását a Becske-Grósz ügyben és Grósz rágalmazásban mondta ki bűnösnek, át 400 frt pénzbüntetésre, vagy behajthi tartásúg esetén 40 napi fogságra és a költségek megtérítésére ítélte. Ez az ítélet a Becske ellen megindított fegyelmi vizsgálatban főszerepet fog játszani.

— **A s.-a.-újhelyi „Kereskedelmi Társulat“** melyről multi számunkban megemlékeztünk decz. 15-én nagy számú kereskedők részvételvel megakadt. Elnökek Schun Sándor, alelnökök Behina Miklós kereskedők lettek egyhangúlag megválasztva. Közigyelési alnök Lenkey Mihály, jegyző Schneider Jakab volt. Választmányi tagok Behina Kálmán, Floiszuer Frigyes, Grünbaum Simon, Hercz Armin, Halász József, Jelenek Adám, Kellner Ede, Löwy Adolf, Landesmann Miksa, Reichard Armin, Szentgyörgyi Vilmos, Zinner Adolf. Számvizsgálók lettek Grünvald Aladár, Lenkey Mihály, Szöllösy Sándor.

— **A s.-a.-újhelyi orthodox hitközségben** folyó hó 15-én zajos választás volt. *Löv Lázár* ungvári rabbi, aki nyolcz évvel ezelőtt, az odaváló zsidóságot két részre szakította s azután a hozzárpártakat cserben hagyta és Ungvárra ment: most rejtek akarta a hitközségre rabbi helyettesül ráerőszakolni. Az orthodox hitközség kebelében ezért már hónapok óta folyt a háborúskodás, míg végre a vallás- és közoktatásügyi miniszter elrendelte, hogy szavazással döntsék el a vitás ügyet. A rabbi rokoni etettek, ittakk, fenyegetőztek, sőt kortesfogásul meg azt is terjesztették, hogy a rabbit főrendiházi taggá fogják kinevezni és mint olyan sokat használhat majd a hitközségnek. ha a vjt megválasztják. A választás olyan heves volt, hogy a hitközségi- és a rabbipárt kortesi között verekedés támadt. A hitközségi párt néhány tagja a rabbipárt támadása elől a község háza mellett levő templomba menekült és a templomot vérszeretkedéssel szentségtelelték meg. ha a segélyül hívott rendőrök és csendőrök szorongyt szegyezve nem fizik ki a veredőket. A szavazás azután csendőri fedezet alatt folytatódott és késő este a hitközségi párt győzelmével végződött. Ugyanis 65 szótöbbséggel kimondotta, hogy a hitközségre rátküldött alrabbira nincs szüksége.

— **Kitüntetés.** Ő cs. és apostoli királyi Felsőége folyó évi december 13-án kelt legfelsőbb elhatározásával *Dokus Gyula*, Zemplénvármegye főjegyzőjének ezen minőségében, valamint a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül a *harmadik osztályú naskorona-rendet díjmentesen* adományozta.

— **A sárospataki főiskolai akadémiai ifjúsági hangverseny.** Régóta vajdó terve a sárospataki ifjúságnak a csnk alig tengődő olvasókör és a könyvtár egyesítése. E cél elérésére egy lépés akart lenni a december 14-én rendezett, tánczai egybekötött hangverseny. A rendezőség, élén *Radácsi György* theol. tanárral, a cél érdekében megtett minden tőle telhető s buzgó fáradozásának méltó eredménye volt a sikerült mulatság. A hangversenyt esti 8 órakor a *főiskolai zenekar* nyitotta meg Konti „Köpe“ jának egy részletével, amelyet egészen sikerültnek jelezhetünk. Ezután *Horváth Dezső* szavalta el Jókai Mórnak „A levelek fehér asszonya“ című költeményét. A program e pontjáról azonban már nem mondhatjuk azt, a

mit az előbbiről. Az a helytelen tagjelzésekkel kísért alpthatosos előadás, a melyben ő a közönséget reszesítette, egyáltalában nem alkalmas a hatás keltsére (jó értelemben). Ugy látszik, nem sziveli meg azon jóakarató tanácsokat, melyeket a mi lapunk is jóakaratólag kifejezett, pedig e nélkül szavaló magát nem képezheti. — Igen tetszett az a férfi négyes, melyet dr. *Finkey Ferencz, Rohoska József, Csiky József és Piskóti Ferencz* adtak elő. — Ezután következett dr. *Meczner Sándor* hegedű, és dr. *Zsindely István* zongora-játéka, kik Ernst-nek „Elegia“-ját játszották el nagy hatással. — *Debreceeni Joldn* k. a. valóban élvezetes percekert szerzett a hallgatóságnak Illosvay Hügő „Férjhez menjek-e“ című monológiának elszavalásával. Oly ügyesen, mondhatni művésziesszen adta elő a monológot, hogy a közönség nem birt tőle megválni s újra hallani kívánta. Ekkor Seress Imrenek egy rövidebb, jökedvű versét szavalta el, mindenkit zajos zetszésre ragadva. Kitűnő volt a *Pásztor Sámuel, Horváth Dezső, Sára János és Tariska Dezső* fuvola quartette is. — Utolsó pontját a főiskolai énekkar töltötte be *Szentirmai Elemér, Szerelmi krakh“-jával*, mely igen jól illet az utolsó helyre, a mennyiben csattanó befejezéssel a legjobb hangulatot keltefte a közönségben a mulatság folytatására, a táncra, mely reggeli 6 óráig tartott. — A jelen volt leányok névsora: *Adriányi Olga* (Tolcava), *Rakó Irma, Balogh Margit* (Izsep), *Both Juliska és Milike, Csizsar Róza* (Izsep), *Debreceeni Jolánka, Ilonka és Etelka, Dudás Vilma* (Nagy-Czigánd), *Hauri Etelka, Izsepi Irén és Sarolta* (Izsep), *Kun Sarolta, Láczay Mariska, László Margit, Maklary Ilonka és Margit, Michnay Katinka* (Szikszó), *Moldvay Mariska, Molnár Mariska* (Szada), *Nagy Boriska, Nemes Sarolta, Radácsi Erzsike és Margit, Szakácsi Anna, Szinyei Emma, Ujj Anna* (Ladmócz), *Zsindely Etelka.* — Felüljzettek: *Radácsi György, Dokus Gyula, 10—10 frt, Szentpétery Sámuel 5 forint, Steinfeld Jenő, Vitányi Bertalan 3—3 forint, Debreceeni Bertalan, Deley Lajos, Dr. Finkey Ferencz, Dr. Meczner Sándor, Nemes Lajos, Tratyánszky Károly, Dr. Zsindely István 2—2 frt, Buza Janos, Dioszeghy Dezső, Dr. Finkey József, Fülöp György, Kádár Gyula, Kovács Gábor, Wohl László, Gecsey Péter, Kiss Juliska, Rohoska József 1—1 frt, Vas Janos 50 kr. Fogadják a nemes szívű adakozók a rendezőség köszönetét! — A tiszta jövedelem 60—70 frt.*

— **Lopás.** Folyó hó 2-án éjjel Holingyer József paterhomoki (hercegi uradalom) cseléd 2 éves hízott sertése 60—70 frt értékben udvaráról eltűnt. A nyomozás megindítottat, de e hó 13-ág semmi eredményre nem vezetett. E hó 13-án midőn a csendőr járőr egy régebbi bűneset után nyomozott, a sárospataki legelőh melletti sancmunka kubikosinak megmozgása vált szükségessé. E motázás közben egy Tóth István nevű kubikoshoz éppen akkor jutott a járőr, midőn föld alatti kunyhójában ársákokat eszközölt. Az ársík friss nyomaít a járőr észrevévén a földet felhánytatta s ott egy sertést 4 darabba szóróttál feldarabolva megtalálta. Tóth a talált húsa nére kéldőre vonatvan, mindenféle hazugsággal törekedett bűnet elpalástolni: u. i. a sertést ve nek állítá, de mert róla a marha levéllel beszámolni nem tudott, azt hozta föl, hogy a sertés tévelygőben volt, s így vágta le. A járőr ezekkel meg nem elégedvén, lépésről-lépésre megállapította, hogy Tóth e hó 2-án hol járt: midőn beigazoltatott, hogy Tóth a jelzett nap éjjelen a Páterhomok mellett haladt el s betetőben kellett a Holingyének felismert sertést ellopnia. Tóth nagy nyomorúságával takarózza bősmerete a sertés lopást. U. i. a sertést neje segítségével hajtotta el az udvarról és kunyhójánál lebukózza szóróttál feldarabolta s a földbe ásta: de a tanyai kutyak a húst megérezve a földből kikaparták. Ily okok folytán akarta a még megmaradt húst kunyhójában elásni. A húsból csak 68 kilogrammyi találtatott meg: a többit Tóth családjával és kutyak fogyasztották el. Tóth tehát — ki az ügyességnek adott át — elmondhatja, hogy nemcsak a tyúk de a kutya is kikaparta a titkot.

— **Csendőrségi vizsgálat.** Murai és körös-tarcsai *Török Ferencz* altábornagy a magyar-, horvát-, szlavon-, dalmát csendőrség főfelügyelője e hó 10-én S.-a.-Újhelyben a szárnyparancsnokság megsemlé-lése végett megjelent és minden tekintetben meg-elégedését fejezte ki.

— **Vig felborulás.** Alaposan berúgva kocszott Újhely felé egy iparos barátunk, űve az ismeretes nagy ládára, melyben csizmak vannak. Jól

berúgva a jól felmörgeződve veszekedett feleségével a végre elfordultak egymástól, kétféjű sajt csúszta a nagy láda tetején. De a szerelmesek véőjeje, a véletlen közbejött a egy helyen feloldulván a kocsi, a haragvók egymásra ostek az ut-szólí árokba, szerencsétlőkre a szelek sókálk megsz-zebb dobta őket, hogysem a nagy láda rájuk esett volna. Haragvó szerelmeseik induljatok Újhely felé.

— **Az üres zsák.** Kukoricát hozott az alsóhá-tárból Patakra tegnapi egy kocsi. Vigan dűdölt a zsákok tetején, annál vigababban folydogált a kuko-rica az útra. Csak mikor Patakon figyelmeztették a nótás kocsiost, hogy „lyukas a kas.“ akkor ford-ult hátra s látva a kárt, fejté vakarta s moudá: „Ezért járt há a sok veret mind ott.“

— **Garázda kocsi.** Miut egy áttitazi barátunk értesít, e hó 19-én este Patak és B.-Olasi között az úton vérsz veredékes folyt. Valamely urasági kocsi szóalkozott össze egy igás kocsiával s szőröl-szóra, „majd szitokra, majd karóra.“ kegyetlenül elverték egymást. A küdőlemben az urasági kocsi húzta a rövidebbet s bevart fejjelel, megcsappant önérttel űlt fel kocsijára iszonyú szitok között, miután már az odaérkező útsók szétválasztották. Népnevelés! jöjjön el a te országod!

— **Esküvő** Fodor Jenő Sárospatak város főjegyzője hol-nap, f. hó 22-én esküszük örök hűsömet Horavetz Vilma ur-hölgygel Monoron. Gratulálunk.

— **Nem jó, nem jó...** Megmondta a nőtá régen már, hogy nem jó minden este a faluba kijárni. De nem hallgatott a nótára az a jószelvi puraszat legény, a ki a szép Zsuzs: ablaka alá min-den este ellátogatott s ott nyögte viszonzatlan szoreleme kínját. A sok nyögésnek még több nyögés lett a vége mert a sok udvarlástól megvadtult az apa s egy fűtykössel úgy helybenhagyta a nős szerelmeit, hogy sokáig simogathatja a hűség jutalmát. Hja, a szerelem, a szerelem...

— **Erdekes események** esztendőnek lehet igazán a jövő évet nevezni. Már korá tavasszal elkűdözött a világra szülő unnepek, a melyen a művelt nemzetek fejedelméi részint személyesen, részint fényes képviseltetéssel vesznek részt. Ezután következnek: az új parlament nagy megnyitó ülése, a nemzeti kiállítás a hazai és nemzetközi nagy kong-resszusok, a szoklatlan fényes történeti díszmenet, mely Magyarországának zenedéses multját káprázatos fényben fogja feltüntetni; mindez csak csekélyebb része a jövő millénárius év rendkívül gazdag eseményeinek. A közönség a legna-gyobb érdeklődéssel kíséri már most is a küszöböléseket, de az érdeklődés természetesen majd csak az unnepekkel alkalmával fog lépni. A lapok már is intézkedéseket tesznek a közönség érdeklődésének kiegészítésére. E tekintetben a „Magyarország“ rendszerre, a mely már eddig is folyósen bevált a művelt közönséget országserte megfogja győzni, hogy a „Magyarország“ megjelenési ideje a félcé közönség-ge nézve a legkedvezőbb. A munkatársak egész serege gyűjti össze a nap eseményeit a „Magyarország“ számára. A legmodernebb nyomonlái technivál felszerelvé ezek az események a nap folyamán s a késő esti órákban már fel-dolgozza, kiszűve steresztinálva vannak, úgy, hogy az éjjel induló vanolok a „Magyarország“-nak már ezer és ezer példányait repitik szét az ország minden tájára felé. Míg más lapok csak a déli vagy esteli órákban jutnak el olvasóikhoz a „Magyarország“ olvasója, már a reggelinél teljes részle-tességgel olvashatja az előző nap összes eseményeit, a világra szülő unnepeket, a kongresszusok eredményeit, az országgyűlési tárgyalásokat, gazdasági és földési tudósítá-sok és az ország és a kiülfiöld minden nevezetesebb híret és eseményét. A „Magyarország“ ezzel az újítással, mely a külföldön már kitűnően bizonyult, meg eddig egyedül áll hazánkban, s kitűnő közönségünk is mennyire mult-nyolja ezt az igazán saját reformot, mutatja az a számos elismerés, mely az ország minden vidékéről napontaik érke-k a „Magyarország“-hoz. De ezen az ényen kívül a „Magyarország“ gazdag tartalma, politikai jólérsűlése fértas és nyílt szellemé változatossága és elevensége által is meg-hódította a közönséget, úgy, hogy ma általánosn a legjobb lapnak van a „Magyarország“ elismerve. A lap felelős szer-kesztője: Holló Lajos ország képviselő, főmunkatársai Bartha Miklós az orszagnak ez idő szerint legelső publicistája, helyettes szerkesztője: Inczédy László. A „Magyarország“ kiadóhivatala bárkinék kívánatára egy hétig ingyen küld mutatóvány számokat. A kiadóhivatal címe: Budapest Sandor utca 2 a hová az előzetési pénzek is küldendők. (Égy hóra 1 ft 20 kr. negyed évre 3 frt 50 kr. félcévre 7 frt, egész évre 14 frt.

— **Karácsonyi pásztorjáték.** A helybeli r. kath. leányiskola földszinti termében tunep első és második napján, délután 4 órakor tartandó pásztorjátéokra az ér-deklődőket tisztelettel meghívja a r. kath. tanítói kar.

A régi mysteriumok, melyek úgy álpo-ták a közönségben a vallásos érzelmet, felújítását látjuk mi e pásztorjátékokban s ezért kiváló érdeklődéssel tekintünk e városunkban új, de mindenesetre kiváló fontosságú előadásra s külön is felhívjuk rá a közönség figyelmét.

— **Karácsonyi meglepetés.** Erőnköz és te-hetetlenkűzhöz képest karácsonyi meglepetés képen külön karácsonyi számot adunk ki s mar karácsony szombatján szétküldjük. Már lit is felhívjuk az olvasóink becses figyelmét.



Véd-jegy.

Legjobban ajánljuk a nagyméltósági kereskedelmi miniszterium 39325. számú magas rendeletével állami kedvezményben részesített s mindenhol kiváló közkeveltségnek örvendő

COGNACUNKAT

(tisztá borpúrlat).

Eredeti gyári árjegyzék szerint kapható: minden jobb fűszer-, csamege-kereskedésben, kávéház és csukrászdában.

Valóságért és tiszta kezelésért az alant jegyzett igazgatóság szavatol

Tokaj-hegyaljai Cognacgyár-Részvénytársaság
Sátoralja-Ujhely.

Dr. Nyomárkay Ödön.

Zemplénczvármegye közorvosa

Kanizsai Szerviczky Ödön

a szőlőtelepítési egyesület helyettes elnöke

RIEDTMA-SZESZ

Orvosi tekintélyek által kitünően elismerve.

biztos hatású kultúrri reuma, szesz s a test harmatmentű szagátalan s fájdalom ellen.

Ára I korona, erősebb öng 2 korona 40 fillér.

Kapható a készítő **WIDDER GYULA** gőgszerezésnél

S.-A.-UJHELYBEN, (ezelőlt KIS-SZEBENBEN).

Sárospatakon: Tszázyvárosy Károly, S.-a.-Ujhelyen: Kónessey Péter, Nagy-Mihályon: Tolóczy Imre, Szerencsén: Boda, Béla, özvegye, Tokajban: Czagyary Béla; Váradon: Gál Sándor, Homonnán: Székely Ábrám urak, Gyöngyösön, az összes főváros, valamint vidéki gyógyfürdőben.

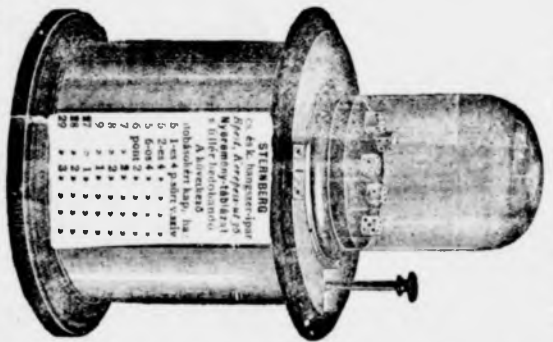
Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntethetünk.

9-10

Vendéglős, kávé-, kántinos, pálinkamérő

és fodrász üzlet

forgalmát emelő és telemes hasznolt hozó



MONACO
kocskajáték-automata
ÁRA 20 forint.

Egy (1) krajcár bevetésén által a kocskajáték működése hozható és ha az utolsó körhöz elhelyezett kocskák pontjai a nyereséggel egyeznek, ez a vendégek nyereségét (1) pontot sör, bor, szivar vagy más egyéb jelenti. A vendégek nagy része nek mindent utó szerencsésnek nyújt, hiszen minden díjazásnak méltóvá válik. I. Krajcár az az, mindig más az eredménye az az által folyton újabb megújult mulatságok okoz.

A kocskajáték alkalmazott egy rezeny-táblázat a kocskajáték pontosan nagyon hasznolt hozóan van állítva, (amit csak ritka esetben találunk a nyereségszerelőknél) úgy hogy már néhány nap alatt a kocskajáték utó szerencsés ki van hírtve, a vendégek pedig nem szűnik a vendégek, mert minden mulatságuk mellette. Csakúgy és egyéni köröknek mint igen mulatságos és szórakoztató játék beszerzése megérien ajánlunk. Megrendelések az ország elvezés kövületé vagy utatvél mellett teljesíthetnek.

HARMONIKA

egyi becsatlomny

a legkülönböző hangokkal,

3 fűtő kezdve 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 10- fűtő és fejlebb.

Különlegesség az azelőtt harminkháromban.

Legújabbban megjelent

Magyar harmonika-iskola

az egy vagy kétos harminkhárom nyakhoz (30) legújabb zeneművel, által anyagok, egyfélével minden előzős zeneművel utaltál a harmonika javára egy fél óra alatt mindenki megismerheti. Az egy- és kétos harmonika-iskola ára 1 fr., a kétsoros harmonika-iskola ára 2 fr., mely ötször kerülendő után (zeneművel költés).

Képes árjegyzék: a) harmonika-fűtő, b) mechanikai zene-művekről és zenei dísz-tárgyakról; c) minden egyéb hangszeréről, és hurokról külön kiadásban. Ingymen és bérmentve küldetik.

Javítások pontosan teljesíthetnek.

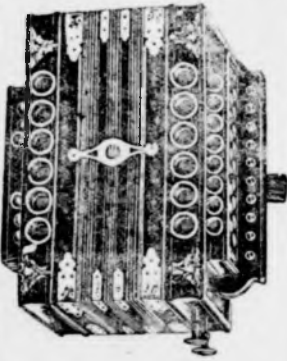
Ócska hangszeres bencserelethelek. Zongorák hangolása és javítása pontosan teljesíthetnek.

Zenélő automata, mechanikai családi hangszeresek, valamint zenekarbalt hangszeresek az osztrák-magyar birodalom legnagyobb ártáza és javítási mulatság.

Sternberg Armin és testvére

cs. és kir. szab. hangszeripar.

Budapest, VII. ker., Kerepesi ut 36. szám. 13-30



A kibányai KIRÁLYSÖRFŐZŐ

részvénytársaság

tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy SÖR gyártmányainak elárulását megkezdte és azokat:

Ászok-, Király-, Márcziusi-, Korona- és Bajorsör elnevezéssel hordókban és palaczkokban hozza forgalomba.

Kívánatra árjegyzék ingyen és bérmentve.

A közeledő

karácsonyi és ujjevi

ünnepek alkalmára kereskedősemet minden-

nemű

gyermekjáték

és más idevágó

alkalmi ajándékul

szolgáló cikkekkel dusan felszereltem. A nagy közönséget felkértem ennek megtekintésére.

Kiváló tisztelettel

Fraukel Samu

S.-a.-Ujhely, fűtő Rieder-féle ház.

2-2